

個人情報の取扱いに関する同意書

Consent for the Treatment of Personal Data

私は、下記の個人情報の保護の取扱いに同意し、「ライフサイエンスおよび宇宙医学分野の国際宇宙ステーション利用実験テーマ」に応募致します。

I agree to the treatment of protection of personal data mentioned below, and apply for the “International solicitation of life science and space medicine research themes utilizing the International Space Station”.

平成 年 月 日

Date :

所属：氏名：

Name; Position

---

署名

Signature

---

今回応募された方の氏名、勤務先等の個人情報については、JAXA による各種募集、関連学会・シンポジウム等に関する情報をダイレクトメールおよび電子メール等でお知らせするために利用します。また、提出書類は審査以外の目的に使用せず、提案内容に関する秘密は厳守いたします。

The applicant's personal data such as name and address obtained through this solicitation will be used only for announcement for JAXA's solicitations, related academic societies, and symposia by direct mail, e-mail and so on. The submitted documents will be used only for examination, and the confidentiality of proposal contents will be strictly kept.

■個人情報の第三者への提供・開示

Offer and disclosure to a third party of the personal information

原則として取得した個人情報をご本人の同意を得ることなく、第三者に提供・開示する事はありません。但し、以下に該当する場合を除きます。

In principle, without obtaining the prior consent of the applicant, the personal information is not offered or disclosed to a third party with the exception of the circumstances outlined below.

1. ダイレクトメール等をお届けするために、JAXA が機密保持契約を結んだ業務委託会社に個人情報を提供する場合

Cases in which JAXA provides the personal information to send direct mails and so on to contractor which entered into a confidentiality contract.

2. 本人の同意を得ているとき

When the applicant agrees.

3. 公開情報（官報、WEB サイト情報、書籍等）であるとき

When the personal information is public one (authorities report, web-site information, printed book, etc.)

4. 合併その他の事由による事業の承継に伴って個人情報を提供する場合であって、承継前の利用目的の範囲内で当該個人情報を取り扱うとき

When personal data is provided as a result of the succession of business in a merger or otherwise, and the handling of personal information is within the purpose of the use before the succession is dealt.

5. 法令に基づく場合

Cases in which the handling of personal information is based on laws and regulations.

6. 人の生命、身体又は財産の保護のために必要がある場合であって、本人の同意を得ることが困難であるとき

Cases in which the provision of personal data is necessary for the protection of the life, body, or property of an individual and in which it is difficult to obtain the consent of the applicant

7.公衆衛生の向上又は児童の健全な育成の推進のために特に必要がある場合であって、本人の同意を得ることが困難であるとき

Cases in which the handling of personal information is specially necessary for improving public hygiene or promoting the sound growth of children and in which it is difficult to obtain the consent of the applicant

8.国の機関若しくは地方公共団体又はその委託を受けた者が法令の定める事務を遂行することに対して協力する必要がある場合であって、本人の同意を得ることによって当該事務の遂行に支障を及ぼすおそれがあるとき

Cases in which the providing personal information is necessary for cooperating with a national authorities, a local government, or an individual or a business operator entrusted by either of the former two in executing the affairs prescribed by laws and regulations and in which obtaining the consent of the applicant is likely to impede the execution of the affairs concerned.